

### **GOVERNMENT GAZETTE**

OF THE

## REPUBLIC OF NAMIBIA

R0,80

WINDHOEK —

4 December 1992

No. 543

### **Advertisements**

# PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

- 1. The Government Gazette (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this Government Gazette is published on the preceding Thursday.
- 2. Advertisements for publication in the Government Gazette (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Cohen Building, Ground Floor, Casino Street entrance, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this Government Gazette in which the advertisement is to be inserted.
- 3. Advertisements are published in this Government Gazette for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.
- 4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.
- 5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.
- 6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

- 7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.
- 8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.
- 9. The subscription for the Government Gazette is R45,00 plus GST per annum, post free in the Republic of Namibia and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the Government Gazette are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.
- 10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	
Deeds: Lost documents	22,00
Business notices	18,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	8,00
Third party insurance claims for compensation	9,00
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	15,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic		Trade marks in Namibia	
traffic.		Liquidators' and other appointees' notices 25,00	
Change of name (two insertions)	108,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	8,00	Sales in execution	
Unclaimed moneys — only in the Government Gazette, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	3,00	Public auctions, sales and tenders: Up to 75 words	
Butchers' notices	18,00	ORDERS OF THE COURT:	
Lost life insurance policies	8,00	Provisional and final liquidations or sequestra- tions	
NON-STANDARDISED NOTICES		Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	
Company notices:	R	Judical managements, curator bonis and similar and extensive rule nisi	
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary		Extension of return date	
windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	40,00	11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate	
Declaration of dividends with profit statements, including notes	90,00	of R3,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).	
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	120,00	12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.	

#### **FORM J 187**

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

377/91 BESSINGER Calista Theresia 320703 08 0005 2, Windhoek, Supplementary. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

257/92 GILDENHUYS Cecilia Emmerentia Johanna, 490227 01 0024 5, No. 21 Sartre Street, Windhoek. 25 Days. Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

174/92 WILLIAMS (born Botha) Eva Katrina, 230907 00 3500 4, No. 13 Delware Court, Annadal Street, Gardens. Windhoek. Lorentz & Bone, Standard Bank Chambers, Independence Avenue, P.O. Box 85, Windhoek.

490/92 VON WENZEL Woldemar, 651116 01 0021 1, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

246/92 FRECH Edda Johanne, 520412 01 0053 3, Windhoek. Alexander Frech, 450520 01 0022 0. Windhoek. Mr. K. Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

398/92 STUNITZ Charlotte Marie Luise, 191226 01 0007 3, P.O. Box 9103, Windhoek. Windhoek. A.M.F. Hoff, (Executrix), c/o Engling, Stritter & Partners, P.O. Box 43, Windhoek.

565/91 SCHULZ Ilse, 140712 01 0027 1, Aranos. 21 Days as from 4 December 1992. First and Final Liquidation and Distribution. Mariental, Windhoek. A.J. Smith, Executor Testamentary, P.O. Box 199, Mariental.

181/92 ERKRATH Friedrich Wilhelm, 070127 50 1100 8, No. 30 Glencoe Road, Oranjezicht, Cape Town. Margareta Erkrath. Windhoek. Lorentz & Bone, P.O. Box 85, Windhoek. 470/92 ENGELHARD Wilhelm Albrecht Emmo Ernst Siegmund Ehrenfried, 050627 01 0004 3, Farm Wilhelm-Albrechtstal, District Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

510/92 KARSTEN Hester Hendrina (Hendriena), 410112 01 0019 1, P.O. Box 207, Omaruru. Jacobus Hipner Venter Karsten. Omaruru, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

476/92 RUST Godofred Gustav, 050419 01 0001 6, P.O. Box 245, Omaruru. Ruth Maria Johanna Rust. Omaruru, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

511/92 SCHIELE Hans Peter Fritz Albert, 200723 01 0011 7, Bruhn Street, P.O. Box 1404, Windhoek. Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

504/92 FADEN Gertrud, 111101 01 000 3, Okahandja. Okahandja, Windhoek. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

#### **FORM J 193**

## NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, whithin 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

496/92 ALLEN Louis John Halford, Windhoek, 24 January 1941, 410124 99 0021 4, Erf 135, Jade Street, Khomasdal, 20 October 1992. Eleanor Cynthia Allen, 23 January 1941, 410123 99 0012 2. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

507/92 GROBLER Louwrens Marthinus du Plessis, Windhoek, 3 February 1942, 420203 01 0025 5, No. 206 Ossmannweg, Okahandja, 27 September 1992. Huibrecht Elizabeth Grobler, 10 January 1953, 530110 00 0400 8. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

HEYDT Norman, Windhoek, 16 May 1968, 680516 01 0024 7, Farm Zackenbergen No. 64, Maltahöhe, 30 October 1992. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

JANSE VAN VUUREN Filupus Albertus, Windhoek, 2 April 1937, 370402 01 0002 7, Windhoek, 11 November 1992. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

BECKER Peter Franz Joseph, Windhoek, 18 November 1927, 271118 01 0010 0, Windhoek, 3 November 1992. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

63/92 BAUSCH Walter, Windhoek, 8 May 1924, 240508 50 1310 9, No. 8 Namib Street, Walvis Bay, 20 December 1991. Bloemfontein Board of Executors and Trust Company Limited, c/o Old Mutual, 1st Floor, Old Mutual Building, 299 Independence Avenue, Windhoek.

530/92 JORDAAN Jacoba Johanna, Windhoek, 10 February 1909, 090210 01 0016 3, Farm Eckberg, District Maltahöhe, 12 November 1992. F.M. Oehl-Trust, P.O. Box 133, Windhoek.

489/92 STEYN Abraham Petrus, Windhoek, 17 April 1912, 120417 01 0009 7, Ons Tuiste Old Aged Home, Keetmanshoop, 6 October 1992. Martha Elizabeth Albertina Steyn, 27 January 1916, 160127 01 0003 9. Mr. M.G. Steyn, P.O. Box 92, Keetmanshoop. Rissik, Cox & Probart, P.O. Box 90, Keetmanshoop.

405/92 HENDRICKSE John Rudolf, Windhoek, 18 December 1956, 561218 08 0023 2, House D75-23, cnr. of Diana and Elim Streets, Katutura, 14 July 1992. Gysbertus Johannes Ligthelm, c/o Dr. Weder, Kruger & Hartmann, P.O. Box 864, Windhoek.

SWARTBOOI Christoph, Windhoek, 15 October 1948, 481015 08 0031 6, Windhoek, 18 October 1992. Johanna Elizabeth Swartbooi, 24 August 1958, 580824 08 0060 9. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

#### FORM 4

#### LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W16/90 Insolvent Estate N.G.J. Maritz, f.t.a. Nico Maritz Bouers. Second and Final Liquidation & Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek for a period of 14 days as from the 4th December 1992. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

#### FORM J 28

# ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17(4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356(1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Master of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company/name and address of estate or company/date upon which and division of Court by which order made and upon the application of whom.

W21/92 Willem Pienaar. 22 October 1992. High Court, Namibia. Windhoek Schlachterei.

W23/92 Petrus Johannes Basson, t.a. Boesmanland Bou. 13 November 1992. High Court, Namibia. Karel Richard Himmel.

W24/92 Adrian Johan Tromp. 20 October 1992. High Court, Namibia. Hermanus van der Merwe van Wyk.

#### FORM J 29

#### FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South West Africa, Masters of the Supreme Court hereby given notice, pursuant to section 17(4) and 40(1) of the Insolvency Act, 1936, section 119(3), 125(1) and 196bis(4) of the Companies Act, 1926, and sections 356(1), 364(1) and 429 of the Companies Act, 1973, that first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or managers or provisional judicial managers or for the purposes referred to in section 364 or 431 of Act 61 or 1973, as the case may be.

Meetings in a place in which there is a Master's office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

W21/92 Willem Pienaar. 22 November 1992. 20 November 1992. High Court, Namibia. 10:00, Master's Office, Windhoek, 16 December 1992.

#### IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

NAMIB BUILDING SOCIETY

Plaintiff

and

CAREL MARTHINUS VAN

RENSBURG

Defendant

#### NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement of the above Honourable Court in the above action, a sale without reserve will be held by the Deputy Sheriff, Windhoek, at Erf 4486, No. 164 Diaz Street, Suiderhof, Windhoek, on 11 January 1993, at 09:00, of the undermentioned property.

CERTAIN

Erf 4486, No. 164 Diaz Street, Suider-

hof. Windhoek:

SITUATE

In the Municipality of Windhoek

(Registration Division "K");

**MEASURING** 

1462 square metres;

**IMPROVEMENT** 

Three-bedroom dwelling house with sitting-room, dining-room, family room, study, one-and-a-half bath-

room, kitchen, double garage and flat;

**TERMS** 

10% of the purchase price and the auctioneer's commission must be paid on the date of the sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Windhoek and at the offices of the execution creditor's attorneys.

DATED at WINDHOEK this 19th day of November 1992.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN W.H. DICKS
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
Nimrod Building
Casino Street
Windhoek

#### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

TAKE NOTICE that MARIA JOHANNA CHRISTINA HARTMAN intends to alienate and dispose of the business being conducted by her under the name and style of ALMA MODEHUIS, Kaiserkrone Building, Erf 1771, Windhoek, Republic of Namibia, to and in favour of FRANCOIS DU TOIT who will carry on the aforesaid business for his own account under the same name and style on the aforesaid premises and that application will be made after publication of this notice to the Licensing Court at Windhoek at its next sitting on the 3rd of February 1993 for the transfer thereof, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

A.J. VAN DER MERWE R. OLIVIER & CO. ATTORNEYS 122 Leutwein Street Windhoek

#### NOTICE

I, MARIA MAGRIETHA KISTING, give hereby notice that I want to transfer the licence of PAPPA' FRY, trading as general dealer/restaurant and residing at premises No. 176 Block B, Rehoboth, from the name of MR. VAN DER WESTHUIZEN to my name. The business will be carrying on under the same name.

M.M. KISTING Premises No. 4531 Block B P.O. Box 3003 Rehoboth

#### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that SIMON PIETER GOUWS intends to transfer and dispose of the business conducted by him as a General Dealer under the name and style of ELECTRO TSUMEB, Erf No. 73, Main Street, Tsumeb, to and in favour of PETRUS OXURUB who shall carry on the aforesaid business for his own account under the same name on the aforesaid premises, within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice. This publication shall further serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and furthermore that after 14 (fourteen) days of publication of this notice PETRUS OXURUB shall apply to the magistrate for the district of Tsumeb for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business into his own name.

VAN SITTERT & PRETORIUS Safari Centre P.O. Box 52 Tsumeb

#### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

KINDLY TAKE NOTICE that FOURTEEN DAYS after publication of this Notice application will be made to the Licensing Court Outjo, for the transfer of the General Dealer, Tobacco by Retail, Aerated and Mineral Waters, Fresh Produce, Patent Medicine and Restaurant Licences held by LEONEL ROSA PIAO NIVO, trading as OUTJO SUPERMARKET at Erf No. 139, Voortrekker Street, Outjo, to DANIËL PHILIPPUS LIEBENBERG, who will carry on business for his own account under the same name and address.

This application shall also serve as notice being given in terms of Section 34 of the Insolvency Act of 1936.

DATED and SIGNED at OUTJO this 11th day of November 1992.

A. DAVIDS & CO. APPLICANT'S ATTORNEY Voortrekker Street P.O. Box 106 Outjo

#### NOTICE

In terms of Section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that a copy of the First and Final Liquidation Account in the Estate of the Late **DAVID ELIAKIM NAMUND-JEBO**, born 16 December 1930, married in community of property to **THRESIA KAPANI NAMUNDJEBO**, Identity Number 370912 11 0012, date of death 13 February 1991, of Oshakati, Namibia, will be open for inspection for all persons interested therein for a period of 21 days from the date of publication hereof, whichever may be the latter, and at the office of the Chief Magistrate for the district of Tsumeb, Namibia, as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Chief Magistrate concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the account.

BEHRENS & PFEIFFER ATTORNEYS/AGENTS FOR EXECUTORS Schoemanshoek Building 98 Gobabis Road P.O. Box 11275 Windhoek

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, IIYAMBULA SHEYA NAHAS, residing at Okahandja and employed as a Soldier at the Okahandja Military Base, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname MWAALA for the reason that NAHAS is the name that I have been using abroad.

I previously bore the names IIYAMBULA SHEYA NAHAS.

Any person who objects to my assumption of the said surname of MWAALA should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement for his/her reasons therefor, with the Magistrate of Okahandja.

(Sgd.) I.S. NAHAS Private Bag 2017 Okahandia

Dated: 24 November 1992

1022

1023

#### THE ALIENS ACT, 1937 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

I, HENDRINA NELAO PAULUS, residing at Ondangwa and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname UUNDJONDJO for the reason that HENDRINA NELAO PAULUS are my sister's names and surname but my photo is on the I.D. card.

I previously bore the names HENDRINA NELAO PAULUS.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **UUNDJONDJO** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement for his/her reasons therefor, with the Magistrate of Ondangwa.

(Sgd.) H.N. PAULUS P.O. Box 217 Ondangwa Dated: 24 November 1992 NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF SURNAME

THE ALIENS ACT, 1937

I, SELMA DAVID, residing at O19/55, Katutura, and presently unemployed, intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname NATHILE for the reason that I used my father's name as surname in the past and I now wish to use my father's surname.

I previously bore the names SELMA DAVID.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **NATHILE** should as soon as may be lodge his/her objection, in writing, with a statement of his/her reasons therefor, with the Magistrate of Windhoek.

(Sgd.) S. DAVID Dated: 27 January 1992

1021

METJE & ZIEGLER LIMITED (Incorporated in the Republic of Namibia)

#### NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND NUMBER 89

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the dividend for the six months ending December 31, 1992, at the rate of 5,5% per annum has been declared payable on or about January 15, 1993, to all preference shareholders registered in the books of the company at the close of business on December 18, 1992.

In terms of Namibian income tax legislation non-resident shareholders' tax is deductible at the rate of 10,0% on dividends payable to shareholders resident outside Namibia.

BY ORDER OF THE BOARD

K.A.H.A.S. VON DER PFORTE SECRETARY

Transfer Secretaries: Ernst & Young P.O. Box 1857 Windhoek

### NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

& DROOGSKOONMAKERY (PTY) LTD intends to transfer and dispose of the business conducted by it as a Drycleaner/General Dealer under the name and style of TSUMEB WASSERY & DROOGSKOONMAKERY, Erf No. 267, Omeg Allee, Tsumeb, to and in favour of DIETER NOELLE who shall carry on the aforesaid business for his own account under the same name on the aforesaid premises. This publication shall further serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936 and furthermore that after 14 (fourteen) days of publication of this notice DIETER NOELLE shall apply to the magistrate for the district of Tsumeb for the transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business into his own name.

VAN SITTERT & PRETORIUS Safari Centre P.O. Box 52 Tsumeb

#### TRANSFER OF LICENCE

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court Grootfontein, for the transfer of the General Dealer, Aerated and Mineral Water, Tobacco, Fresh Products, Patent Medicine and Restaurant (Take-Away) Trading Licence, held by JOÁO ADAO PIRES DIAS who traded under the name and style of IRENE'S SUPER-MARKET on Erf No. 59, Grootfontein to MARIA BELMIRA ALVES BATISTA JESUS who will carry on business for her own account under the same name and address.

This publication shall further serve as due notice having been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

W.J. KRIEL & CO. AGENT FOR APPLICANT Main Street P.O. Box 65 Tsumeb

Printed by and obtainable from WINDHOEK PRINTERS & PUBLISHERS (PTY) LTD. P.O. Box 1707 — WINDHOEK — Namibia

\*